



**Совет Безопасности**

Distr.  
GENERAL

S/24815  
17 November 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

---

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БЕНИНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ**

Имею честь настоящим направить для Вашего сведения и для сведения членов Совета Безопасности тексты, на английском и французском языках, Соглашения Ямусукро IV от 30 октября 1991 года по вопросу о мирном урегулировании либерийского конфликта.

Прошу Вас распространить данное Соглашение в качестве документа Совета Безопасности.

Ренэ Валери МОНГБЕ

Приложение

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

Заключительное коммюнике Четвертого совещания Комитета пяти  
Экономического сообщества западноафриканских государств по  
вопросу о либерийском кризисе, состоявшегося в Ямусукро  
29 и 30 октября 1991 года

1. Комитет пяти Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) по Либерии провел свое Четвертое совещание в Ямусукро, Кот-д'Ивуар, 29 и 30 октября 1991 года под председательством президента Республики Кот-д'Ивуар Его Превосходительства Феликса Уфуэ-Буаньи. По приглашению Комитета помимо членов Комитета пяти в работе совещания приняли участие другие члены Постоянного комитета ЭКОВАС по посредничеству, а также Гвинея и Сьерра-Леоне.
2. На совещании присутствовали следующие главы государств и правительств или их должным образом уполномоченные представители:
  - Его Превосходительство капитан Блэз Компаоре,  
Глава государства, глава правительства Буркина-Фасо;
  - Его Превосходительство Феликс Уфуэ-Буаньи,  
Президент Республики Кот-д'Ивуар;
  - Его Превосходительство генерал Жоау Бернарду Виейра,  
Президент Государственного совета Республики Гвинея-Бисау;
  - Его Превосходительство подполковник Амаду Тумани Туре,  
Председатель Переходного комитета спасения народа,  
глава государства Республики Мали;
  - Его Превосходительство Абду Диуф,  
Президент Республики Сенегал;
  - Дistinguished Коку Жозеф Коффиго,  
Премьер-министр Тоголезской Республики;
  - Дistinguished Огастес Аикому,  
Вице-президент, представитель Президента Федеративной Республики Нигерии;
  - Дistinguished Д.Б. Дауда,  
Второй вице-президент, Генеральный прокурор и министр юстиции,  
представитель Президента Республики Сьерра-Леоне;

/...

- Достопочтенный Алхаджи Омар Си,  
Министр иностранных дел, представитель Президента Республики Гамбии;
- Достопочтенный д-р Обед Асамоа,  
Секретарь ВСНО по иностранным делам, представитель главы государства Республики Ганы;
- Достопочтенный Фасине Туре, Генеральный прокурор и министр юстиции,  
представитель главы государства Республики Гвинеи.

3. По приглашению Комитета присутствовали также:

- Его Превосходительство д-р Амос Соьер,  
Глава переходного правительства Либерии;
- Г-н Чарльз Тейлор,  
Глава Национального патриотического фронта Либерии (НПФЛ);
- Д-р Салим Ахмед Салим,  
Генеральный секретарь Организации африканского единства;
- Г-жа Дэйл Э. Спенсер,  
представитель Международной сети переговоров (МСП).

ИТОГИ ОБСУЖДЕНИЙ

События, произошедшие со времени последнего совещания Комитета

4. Комитет провел обзор связанных с либерийским кризисом событий, которые произошли со времени его последнего совещания в Ямусукро 16-17 сентября 1991 года. Комитет с признательностью отметил, что после этого совещания Республика Сенегал в соответствии со своим обещанием выделить войска для ЭКОМОГ приступила к процессу направления своих войск в Либерию, где они присоединятся к ЭКОМОГ. Он также с удовлетворением отметил тот факт, что стороны в соответствии с соглашением, достигнутым в Ямусукро на последнем совещании Комитета пяти, назначили Комиссию по выборам в составе пяти членов для организации и наблюдения за процессом выборов в Либерии, а также специальный Верховный суд в составе пяти членов для разрешения споров, которые могут возникать в связи с процессом выборов, как это предусмотрено Конституцией Либерии. Комитет настоятельно призвал заинтересованные стороны принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы Временная комиссия по выборам приступила к своей работе без каких-либо дальнейших задержек.

ЭКОМОГ

5. Напоминая о своем высказанном ранее призыве к другим государствам - членам ЭКОВАС выделить воинские контингенты для ЭКОМОГ, Комитет с признательностью приветствовал заявление Гвинеи-Бисау о ее готовности выделить войска для ЭКОМОГ, с тем чтобы повысить ее способность осуществлять свою функцию по поддержанию мира в Либерии.

/...

#### ГРАФИК РАСКВАРТИРОВАНИЯ И РАЗОРУЖЕНИЯ

6. Напоминая о предыдущем подписанном в Ямусукро соглашении сторон об осуществлении под надзором ЭКОМОГ расквартирования их войск в указанных районах и об их разоружении, а также о порученном ЭКОМОГ мандате на выработку во взаимодействии с соответствующими сторонами практических мероприятий по осуществлению Соглашения, Совещание рассмотрело и согласовало программу реализации этих важных элементов прекращения огня, которая прилагается к настоящему документу (см. приложение ниже). Эта программа предусматривает осуществление в 60-дневный срок всех мероприятий на месте по созданию необходимых условий для достижения мира и безопасности, с тем чтобы укрепить доверие сторон и создать благоприятную атмосферу для проведения свободных, справедливых и демократических выборов в Либерии не позднее чем через шесть месяцев с даты этого Совещания. В связи с этим Комитет возобновил предоставленный им ЭКОМОГ мандат на обеспечение беспрепятственного и скорейшего осуществления этой программы, с тем чтобы можно было провести демократические выборы в Либерии в установленные сроки. С этой целью он призвал все соответствующие стороны продолжать оказывать доверие ЭКОМОГ и в полной мере сотрудничать с ЭКОМОГ, Временной комиссией по выборам, МСП, а также всеми другими международными наблюдателями, которые, возможно, пожелают наблюдать и следить за процессом выборов.

#### ПОЕЗДКИ В ГВИНЕЮ И СЬЕРРА-ЛЕОНЕ

7. Совещанию был представлен доклад делегации в составе министров иностранных дел Гамбии, Гвинеи-Бисау, Кот-д'Ивуара, Нигерии и Сенегала, который возглавлял эту делегацию, которой было предложено посетить Гвинею и Сьерра-Леоне после окончания работы прошлого совещания Комитета. Комитет приветствовал участие Гвинеи и Сьерра-Леоне в работе Совещания и с признательностью особо отметил заявление этих стран об их готовности продолжать сотрудничать с Комитетом с целью обеспечения успешного осуществления мирного плана ЭКОВАС и содействия восстановлению нормального положения в приграничных районах Сьерра-Леоне и Либерии. Комитет единодушно указал на необходимость незамедлительного вывода с территории Сьерра-Леоне всех враждебных иностранных сил и создания буферной зоны с одновременным принятием аналогичных мер с либерийской стороны границы, что должно осуществляться под наблюдением ЭКОМОГ.

#### ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ

8. Комитет выразил свою благодарность и признательность Его Превосходительству Феликсу Уфуэ-Буаньи, президенту Республики Кот-д'Ивуар, и правительству и народу Республики Кот-д'Ивуар за теплый прием и гостеприимство, проявленные в отношении всех делегаций, а также за отличное обслуживание Совещания, обеспечившее его успешное проведение.

Совершено в Ямусукро 30 октября 1991 года

/...

Его Превосходительство  
Капитан Блэз КОМПАОРЕ  
Президент БУРКИНА-ФАСО

Его Превосходительство  
Феликс УФУЭ-БУАНЬИ  
Президент Республики  
КОТ-Д'ИВУАР

Его Превосходительство  
Генерал Жоау Бернанду ВИЕЙРА  
Председатель Государственного  
совета Республики ГВИНЕЯ-БИСАУ

Его Превосходительство  
Подполковник Амаду Тумани ТУРЕ  
Председатель Переходного комитета  
спасения народа, глава государства  
Республики МАЛИ

Его Превосходительство  
Абду ДИУФ  
Президент Республики СЕНЕГАЛ

Достопочтенный  
Коку Хозеф КОФФИГО  
Премьер-министр ТОГОЛЕЗСКОЙ Республики

Достопочтенный  
Огастес АИКОМУ  
Вице-президент,  
представитель главы государства  
Федеративной Республики НИГЕРИИ

Достопочтенный  
Д.Б. ДАУДА  
Второй вице-президент,  
Генеральный прокурор и министр  
юстиции, представитель Президента  
Республики СЬЕРРА-ЛЕОНЕ

Достопочтенный  
Алхаджи Омар СИ  
Министр иностранных дел,  
представитель Президента  
Республики ГАМБИИ

Достопочтенный  
д-р Обед АСАМОА  
Секретарь ВСНО по иностранным делам,  
представитель главы государства  
Республики ГАНА

Достопочтенный  
Фасине ТУРЕ  
Генеральный прокурор и министр  
юстиции, представитель главы  
государства Республики ГВИНЕИ

Его Превосходительство  
д-р Амос К. СОЙЕР  
Глава временного правительства  
ЛИБЕРИИ

Г-н Чарльз ТЕЙЛОР  
Глава Национального патриотического  
фронта Либерии (НПФЛ)

Приложение

ПРОГРАММА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Миссия ЭКОМОГ:

- Охват всей Либерии.
- Наблюдение за расквартированием и разоружением всех воюющих группировок.

Предварительно согласованные условия

- ЭКОМОГ пользуется свободой передвижения по всей территории Либерии.
- Все воюющие группировки добровольно покинут свои боевые позиции и передислоцируются в указанные лагеря.
- В течение периода расквартирования и разоружения видные деятели из МСП посетят Либрию с целью укрепления доверия сторон.
- Все соответствующие стороны будут признавать абсолютный нейтралитет ЭКОМОГ и проявлять доверие к ней.
- Некоторая часть оружия, возможно, неумышленно утеряна, и поэтому это оружие необходимо будет обнаружить и изъять.
- Возможно наличие некоторых препятствий и, вероятно, минных полей, которые необходимо будет расчистить.
- Все пункты въезда в Либрию будут контролироваться войсками ЭКОМОГ.

Задачи

- Ликвидация внешней угрозы с целью обеспечения возможности планомерного и эффективного осуществления программы расквартирования и разоружения.
- Наблюдение за всеми возможными путями въезда в Либрию, обеспечиваемое патрулями и караульным охранением.
- Поиск, в сотрудничестве с административными властями, спрятанного или потерянного оружия с целью его изъятия.
- На стратегических объектах необходимо будет обеспечить караульное охранение.
- Будет обеспечиваться охрана всех, имеющих статус особо важных лиц в тех районах, где установлена свобода передвижения, такая охрана для местных деятелей не потребуется.

/...

Совершенно очевидно, что доверие всех сторон конфликта является важнейшим фактором проведения операций ЭКОМОГ, которое, в свете совещаний в Ямусукро, должно теперь перейти на следующий этап. Поэтому рекомендуется, чтобы этот следующий этап был начат 15 ноября 1991 года, и эта дата будет обозначена как день "Д".

Предусматривается, что военная программа ЭКОМОГ сможет быть завершена в течение 60 дней следующим образом:

- День "Д" - Издание распоряжений.
- День "Д" + 7
- Завершение повторной разведки всех районов расквартирования и размещение баз для патрулирования.
  - Размещение пограничной охраны, включая буферные зоны вдоль границы Сьерра-Леоне и Либерии.
  - Расчистка заграждений на дорогах и ликвидация контрольно-пропускных пунктов в сотрудничестве с административными властями.
  - Открытие центров приема для расквартирования.
  - Начало патрулирования силами ЭКОМОГ.
  - Расквартирование НПФЛ и оформление документов.
  - Завершение приема, упаковки и складирования оружия в указанных пунктах.
  - Начало программы переселения.
  - Возобновление функционирования международного аэропорта "Робертсфилд".
  - Стабилизация положения в пограничных районах в сотрудничестве с административными властями.
  - Развертывание в Либерии соответствующих подразделений легкой авиации (включая вертолеты).
  - Продолжение обычного патрулирования.
  - Постоянное присутствие и наблюдение во всех аэропортах и морских портах.
  - Начало международных полетов в "Робертсфилд".
  - Не допускается никакое перемещение тяжелого оружия, принадлежащего ЭКОМОГ, если в этом нет необходимости.
- День "Д" + 60 - Задача выполнена к 14 января 1992 года.

S/24815  
Russian  
Page 8

Сама операция будет проводиться на уровне небольших подразделений и отделений, однако придется сохранять силы пограничной охраны до тех пор, пока в этом будет необходимость. Командование и контроль будет осуществлять штаб Сил.

-----